



CONI

DELEGAZIONE
SVIZZERA



*Ambasciata d'Italia
Berna*



29a edizione dei
**GIOCHI SPORTIVI
STUDENTESCHI**

Domenica 28 giugno 2015 - Saalsporthalle, Zurigo



in collaborazione con:





da sin. Giovanni Malagò (Presidente CONI) e Cirano Tondi

CIRANO TONDI DELEGATO CONI PER LA SVIZZERA

Cari amici sportivi,

è già passato un anno intero da quando sono stato incaricato di portare avanti questo progetto. Il compito che il CONI mi ha affidato è straordinariamente unico nel suo genere. Promuovere la cultura e lo sport tra i giovani è semplicemente meraviglioso ed entusiasmante allo stesso tempo. Vorrei poter dedicare tutto il mio tempo alla divulgazione di questi sani messaggi.

In questo mondo di apparenze, dove il digitale ha preso il sopravvento sul reale, non dobbiamo dimenticarci dei veri valori. Lo sport aiuta a rimanere con i piedi per terra e ad affrontare i problemi quotidiani. Per noi addetti ai lavori, i Giochi Sportivi Studenteschi rappresentano un modo per riscattarsi, certi del fatto che l'attività fisica aiuti direttamente ed indirettamente alla crescita dei giovani. Per questo io credo a questo progetto e in tutto ciò che faccio ci metto passione.

Sono dunque più che onorato di far parte della famiglia del CONI e mi sento appagato quando vedo che i giovani si impegnano nella loro disciplina e danno il massimo. L'attuale 29a edizione dei GSS si manifesta a Zurigo, non più a Berna. Una nuova sfida quindi, che vede per la prima volta il coinvolgimento diretto del Dipartimento di Sport della città, a cui porgiamo i nostri più sinceri ringraziamenti per tutto l'appoggio dato.

Cirano Tondi
Delegato Nazionale Coni



FRANCESCO BARBARO

CONSOLE GENERALE D'ITALIA A ZURIGO

Nel mondo globalizzato lo sport svolge, o dovrebbe svolgere, una funzione unificante, ponendosi come motore di valori universalmente riconosciuti, che si esprimono attraverso l'agonismo fisico e la condivisione delle regole di lealtà sportiva.

Vale la pena ripeterlo: lo sport ha un eminente significato sociale e la sua irradiazione travalica le frontiere nazionali trovando la sua espressione piu' alta nelle Olimpiadi, ove atleti di tutti i paesi concorrono in un esercizio che è anzitutto un omaggio all'amicizia tra i popoli. Su scala minore e piu' circoscritta, è questo il quadro in cui si inseriscono i giochi sportivi studenteschi che il Coni organizza ogni anno in Svizzera, nel cui ambito si misurano giovani atleti di origine italiana, che piu' tardi, ci si augura, potranno distinguersi in contesti agonistici di piu' ampio contesto e respiro.

Occorre perciò rallegrarsi con gli organizzatori della presente manifestazione, che hanno saputo coinvolgere nell'iniziativa non solo studenti e giovani atleti, ma anche i rappresentanti della collettività, le famiglie, le associazioni italiane, le istituzioni pubbliche e private e, da ultimo, ma non per ultimo, il Municipio di Zurigo. Tutti insieme si è voluto conferire a questi giochi il carattere di un incontro che si pone anzitutto come festa della collettività, ove la competizione agonistica si iscrive in una dimensione che esalta i valori della sportività e della partecipazione.

Non diciamo infine nulla di nuovo se ricordiamo che lo sport plasma le nostre società, ne pervade le membra, ne esalta la propensione giocosa. Ringraziamo perciò il Coni e i suoi dirigenti per questa bella occasione, che regala a tutti noi tante emozioni fortificandoci nella convinzione che lo sport in fondo altro non è se non l'espressione di un corpo sano in una mente sana.

Francesco Barbaro


Console Generale d'Italia in Zurigo



NUOVO SITO UFFICIALE DEL CONI SVIZZERA

www.conisvizzera.ch è il nuovo indirizzo web ufficiale del CONI Svizzera, ricco di informazioni con tutti i risultati degli atleti, foto ed impressioni dei Giochi e ovviamente tutti i riferimenti dei Coordinatori regionali.



www.conisvizzera.ch 

Fenuta



PANE · AMORE · TRADIZIONE



*... vorrei
crescere
con questo
pane ...*

Focacce Pane Ciabatte

oltre 400 prodotti

Bäckerei Fenuta
Giessenstrasse 15
8952 Schlieren
Tel.: 044 774 18 20
info@fenuta.ch
www.fenuta.ch



COMITATO ORGANIZZATIVO

Capo Organizzatore

Cirano Tondi

Responsabile apertura giochi

Bruno Indelicato

Responsabile atletica leggera

Teresa Pettofrezza

Responsabili calcio

Luca Cocchiero

Maurizio Foscaldi

Marco Latina

Responsabile arbitri

Francesco Marrella

Responsabile volontari

Alessandra Pedrazzoli

Fotografa

Vittorio Mooh

Giorgio Lecci

Ambra Vitti

Responsabili nuoto

Claudio delle Donne

Salvatore Cimino

Elena di Febbo

Responsabile cucina

Francesco Fragale

Ordine / sicurezza

Massimo Muci

Responsabile ospiti dall'Italia

Antonio Mecca

Video

Tony Mola



STRUTTURE

Cerimonia d'apertura

Saalsporthalle

Giesshübelstrasse 41

8045 Zürich



Atletica Leggera

Sportanlage Sihlhölzli

8003 Zürich



Nuoto

Hallenbad Leimbach

Klebestrasse 3

8041 Zürich



Calcio

Allmend Brunau

Allmendstrasse 10

8002 Zürich





PROGRAMMA

DOMENICA 28 GIUGNO 2015

ore	07.30	Apertura porte Registrazione atleti Arrivo dei pullmann
ore	08.30	Cerimonia d'apertura Sfilata degli atleti Inno Nazionale Svizzero Inno Nazionale Italiano Accensione della fiamma olimpica Giuramento dei Giochi Sportivi Studenteschi Dichiarazione d'apertura dei Giochi
ore	09.30	Nuoto: partenza pullmann direzione Hallenbad Leimbach Atletica: avvio degli atleti verso la pista di atletica Sihlhölzli Calcio: avvio degli atleti verso i campi di calcio Allmend
ore	10.00	Inizio di tutte le gare
ore	12.30	Pausa pranzo (piatto di penne e bevanda inclusi per gli atleti)
ore	14.00 - 14.30	Esibizione di Michele Giordano, campione italiano di Kung Fu (di Salerno)
ore	14.30	Giochi con i giovani in palestra Semifinale e Finale di calcio sui campi Allmend
ore	16.30	Premiazione atletica, nuoto e calcio in palestra
ore	17.30	Fine evento e rientro a domicilio degli atleti



LEGEA

LUZERN

WORLD SPORTPOINT



Gerliswilstrasse 106
Emmenbrücke, Luzern
Switzerland



Legea Luzern



T: +41 41 281 59 59
P: +41 76 371 59 56



legealuzern@gmail.com

keep running
with US

FASHION - TECHNICAL SPORTSWEAR - MERCHANDISING



OSPITE

Michele Giordano il campione italiano di Wushu Kung Fu si esibisce alle ore 14:00 nella palestra della Saalsporthalle.



A partire dal 18 settembre 2015 l'insegnante Antonio Mecca aprirà una palestra di Wushu Kung Fu presso la Casa d'Italia di Zurigo (Erismannstr. 6).

Per maggiori info:

Antonio Mecca - Tel.056 223 94 04 - Cel. 076 755 43 45
meccaantonio@gmail.com

Auf die PISTE fertig los!



www.helvetic.com | +41 (0)44 270 85 00

helvetic 
airways



*Partendo da **BERNA** e **ZURIGO** scendiamo in pista
con lo stesso spirito **SPORTIVO** degli atleti del **CONI**!*

ZURIGO - LAMEZIA TERME: 2x a settimana

BERNA - BRINDISI: ogni domenica

BERNA - OLBIA: ogni sabato

SVIZZERA SU TUTTA LA LINEA 



ATLETI CONI SVIZZERA

Alessia di Febbo

Nuotatrice professionista di Winterthur



Il talento è qualcosa che ti scorre nelle vene. C'è poco da fare. Certo puoi allenarlo, anzi devi. Ma esiste un fattore innato che non può essere impiantato: una scintilla, che ti fa brillare una spanna

sopra gli altri anche. È il caso di Alessia Di Febbo, una voglia di vincere smisurata, chili di medaglie raccolte in più di 130 competizioni nazionali ed internazionali. La sua storia è legata a doppio filo al CONI-Delegazione Svizzera: “ho partecipato a tutte le edizioni dei Giochi a Berna per la mia categoria d'età. Sono andata anche a Paestum, in Italia...”ho tanti sogni. Mi piacerebbe riconfermare le vittorie della scorsa stagione, Nazionali Giovanili e Multination perché no. Ma poi vorrei anche portare la torcia olimpica ai prossimi Giochi Sportivi Studenteschi del CONI-Svizzera ed accendere il braciere, ma non so se sarà mai possibile. Mi sentirei emozionatissima di farlo.”



Lisa Mamié

Un talento sbocciato tra le file del CONI



Abbiamo incontrato Lisa, campionessa di nuoto classe 1998, e le abbiamo chiesto di raccontarci qualcosa a proposito della sua già promettente carriera. Un talento sbocciato tra le fila del CONI

e in continua crescita su palcoscenici internazionali. Che Lisa fosse portata per la pratica dello sport, lo si era capito fin da subito. In prima elementare è stata selezionata per comporre il programma Talent High: 60 bambini in tutta Zurigo in grado di sostenere sforzi fisici ed esercizi particolari in un tempo precoce rispetto a tutti gli altri i coetanei. Poi i bambini scelti svolgono diverse attività sportive per comprendere dove meglio indirizzare gli sforzi di preparazione tecnica e atletica. È un sistema collaudato, di scoperta di talenti sin dalla tenera età. In camera sua conserva, su due pareti, tutte le medaglie che ha vinto finora e i ricordi di tutti i viaggi che ha sostenuto, come una vera professionista.



ATLETI CONI SVIZZERA

Federica Cavicchia

Una giovane azzurrina in Svizzera



L'abbiamo intervistata per scoprire la sua storia di carattere, forza di volontà e orgoglio e perché ci sembra trasmettere coraggio a tutti quei ragazzi che si impegnano per raggiungere traguardi futuri, nello sport, nello studio, nella vita. Quei valori che vorremmo sempre riscontrare nei nostri beniamini

impegnati in qualsiasi tipo di competizione. Quei valori che spingono i ragazzi del Coni a mettercela tutta. La stessa forza e la stessa emozione che leggiamo negli occhi dei suoi genitori: non esistono difficoltà insormontabili, ma solo tanti piccoli passi da mettere in fila per raggiungere il traguardo che ci si è prefissati. Federica Cavicchia: "Ragazzi, Ragazze mettetecelela tutta niente è semplice tutto bisogna conquistarselo con duro allenamento. Passando attraverso periodi di alti e bassi ma non bisogna mai mollare!!!"



GIOCHI 2014 A BERNA



Guarda tutte le foto sul sito:
www.conisvizzera.ch



www.facebook.com/conisvizzera



COSA VUOL DIRE



SCUOLA BILINGUE ZWEISPRACHIGE SCHULE
 ITALIANO ITALIENISCH
 TEDESCO DEUTSCH
 ZURIGO ZÜRICH



Infanzia
 Kindergarten
 Primaria
 Primarschule
 Sec. I Grado
 Sekundarschule
 Sec. II Grado
 Gymnasium

“I limiti della mia lingua sono i limiti del mio mondo” - “Die Grenzen meiner Sprache sind die Grenzen meiner Welt”

Essere bilingui non significa solo avere una completa padronanza di due lingue, utilizzandole in modo fluente, quotidiano e naturale, ma anche avere consapevolezza della cultura che ognuna di esse porta con sé. Il bilinguismo offre innumerevoli e indiscutibili vantaggi di tipo pratico, come la possibilità di comunicare efficacemente per lavoro e per turismo. Tuttavia i suoi effetti positivi si manifestano anche in ambiti meno scontati, conferendo, ad esempio, una maggiore attitudine ad adattarsi ad ambienti diversi. Apprendere una seconda lingua, già fin dai primi anni di vita, può costituire un'eccezionale opportunità di crescita non solo sul piano sociale e civile, ma anche e soprattutto sul piano personale.

Quali sono le opportunità formative bilingue italiano-tedesco a Zurigo e a San Gallo?

Attualmente c'è la possibilità di seguire un percorso di istruzione bilingue italiano-tedesco a partire dai tre anni sino alla maturità. Tutte le istituzioni, che fanno parte della rete scolastica bilingue, godono del riconoscimento da parte delle autorità italiane e cantonali. Conseguentemente, l'offerta formativa è particolarmente ricca, in quanto integra i due diversi curricula scolastici valorizzandone i rispettivi pregi. Inoltre, i titoli di studio rilasciati hanno valore legale in Italia, in Svizzera e in Europa. Oltre all'italiano e al tedesco, che hanno pari dignità nel processo di apprendimento, viene dato ampio spazio alla studio di altre lingue straniere, quali l'inglese e il francese.

Da quali istituti è costituita la rete scolastica bilingue italiano-tedesco?

Grado d'istruzione	Istituto
Infanzia	Scuola Primaria e dell'Infanzia Statale Bilingue di Zurigo
Primaria	Scuola Primaria e dell'Infanzia Statale Bilingue di Zurigo
Secondaria di I Grado	Scuola Secondaria di I Grado Paritaria "E. Fermi" di Zurigo
Secondaria di II Grado	Liceo Paritario Scientifico e Linguistico "P.M. Vernigli" di Zurigo
Secondaria di II Grado	Liceo Artistico "Freudenberg" di Zurigo
Secondaria di II Grado	Istituto Scolastico "Auf dem Rosenberg" di San Gallo



ESSERE BILINGUI?



Consolato Generale d'Italia
Scuola Primaria e dell'Infanzia Statale
Erismanstr. 6 - 8004 Zürich - Tel. 044 291 11 20
www.scuolaitaliana.ch - info@scuolaitaliana.ch



La Scuola Statale Bilingue di Zurigo offre un percorso d'istruzione perfettamente bilingue in italiano e tedesco, dai tre agli undici anni di età, ispirato alla cultura italiana, svizzera ed europea. Si tratta di un'istituzione italiana, dipendente dal Ministero degli Affari Esteri, che ha ottenuto il riconoscimento di scuola bilingue dalle competenti autorità scolastiche elvetiche. Le attività didattiche vengono svolte, dal lunedì al venerdì, da docenti madrelingua per metà del tempo in italiano e per metà in tedesco, nel rispetto dei curricoli italiani e zurighesi. Eventuali spostamenti da e per le istituzioni scolastiche cantonali e italiane non risultano, pertanto, problematici. Nel piano dell'offerta formativa sono previste uscite didattiche per tutte le classi, con raggio più o meno lungo a seconda dell'età degli alunni.

Possono iscriversi alla Scuola dell'Infanzia i bambini dai tre ai cinque anni di età. I tre anni debbono essere compiuti entro il mese di dicembre dell'anno scolastico per il quale si chiede l'iscrizione. E' ammesso l'anticipo per gli alunni nati entro aprile, qualora sussistano determinate condizioni. Il tempo scuola è di venticinque ore settimanali. Sono ammessi a frequentare la Scuola Primaria i bambini dai sei anni di età compiuti entro il mese di dicembre dell'anno scolastico per il quale si chiede l'iscrizione. L'orario scolastico è compreso tra le trentuno e le trentaquattro ore settimanali. Vengono, inoltre, offerti i seguenti servizi aggiuntivi: prescuola, mensa scolastica, attività integrative pomeridiane, doposcuola e settimane tematiche durante la sospensione delle lezioni.

La Enrico Fermi (D.I. n. 4173 del 3/08/2012) è una scuola paritaria bilingue e si inserisce nel panorama delle scuole del Polo Scolastico italo-svizzero di Zurigo. L'insegnamento bilingue e biculturale garantisce ai nostri studenti

- ▶ immersione linguistica in italiano e tedesco
- ▶ titoli riconosciuti dal Cantone Zurigo, dall'Italia e dall'UE
- ▶ studio della lingua Inglese e della lingua francese
- ▶ conoscenza di entrambe le culture
- ▶ escursioni in Italia e in Svizzera.



I ragazzi dopo la 3^a media possono inserirsi nel sistema scolastico svizzero per proseguire gli studi in un ginnasio o svolgere un apprendistato oppure rimanere all'interno del Polo Scolastico italiano e frequentare il Liceo scientifico / linguistico P.M. Vermigli.

Contattateci per ricevere maggiori informazioni o per visitare la struttura scolastica!

Scuola Enrico Fermi

c/o Casa d'Italia

Preside: Prof. Carmine Alfonso Maiorano

Erismannstrasse 6 - 8004 Zurigo

Telefono: (0041) (0)43 538 34 91

E-mail: info@enricofermi.ch / www.enricofermi.ch

Ente gestore:



ECAP

Dörflistrasse 120 - 8050 Zurigo

Telefono: (0041) (0)43 444 40 70

E-mail: gtedesco@ecap.ch / www.ecap.ch

Scegli la strada giusta.

- ✓ Istituto paritario linguistico e scientifico bilingue
- ✓ Senza esame preliminare d'ammissione
- ✓ Maturità riconosciuta in Svizzera e in Europa





SCUOLE ITALIANE

INSTITUT AUF DEM ROSENBERG

Il diploma italiano in un ambiente internazionale



“Imparare a vivere è il fine ultimo di ogni processo educativo”. L’Institut auf dem Rosenberg (San Gallo) si sente impegnato al rispetto di questa filosofia di Heinrich Pestalozzi fin dalla sua fondazione nell’anno 1889. Il campus dell’Istituto, ville in stile liberty circondate da centinaia di rose, si trova da oltre un secolo sulla collina più bella della città di San Gallo. Tutto il complesso, che comprende con i campi da tennis e quelli sportivi più di 100'000 m2 emana un’atmosfera di tranquillità e pace.



SEZIONE ITALIANA - Liceo Scientifico e Liceo Linguistico Il diploma finale, conseguito in quattro anni, consente lo studio nelle università svizzere, in quelle italiane e naturalmente nelle università di tutto il mondo.

Per informazioni:

Preside Camilla Cafagna, Direttrice Monica A.Schmid

Höhenweg 60 - 9000 St. Gallen - Tel. +41 71 277 92 18 - www.instrosenberg.ch

Corsi estivi: Tel. +41 71 277 92 91 - www.ariana.ch

Ecco a voi la carta di credito
o prepagata "Made in Italy"



Creata per chi ama l'Italia.

www.madeinitaly24.com



PERFORMANCE
IS A STATE OF MIND.

ABARTH CON



ALZA IL VOLUME.



NUOVA ABARTH 595 COMPETIZIONE 180 CV

FOLLOW US ON:
ABARTH.CH



YouTube